中西西疆州紙僧也四季资本学文人活印各工除如学 館 幣聲自聲成發世本刊各寫印號 九十 二自 原但缺報交於道館佈種各工 大字牌字套缝本已外外踏纸 稿來與關以人人所所書體級 小均印及籍器從報望學看面 收稿須後 及而 心登 有籍交絕 工各單以英照閱 治賜除 支後 者來 各出字倫 器刊藝式件待國常報可閱禮 也與真諧離始附村、項售現前 均印售花並與採刊服高本拜 不虧劑 臀錄 餐原 價其由延 辦送加致報外 本賽里來解其 否擇 甚瞥上有 舞均而礼者有亦其相目海交 工石有延國官書復費館無出 **端不**後尚 概認 須有宜 另 细

刑版中有各商裁不可取論

恩已客

復

值均恐 勢有運 己後

---年啟

律

蓋期

**大**有 既

赔禅

所所謝

塘

閱

君

更祈

贴本

程上各

其华外

勢年华

更之多

仍等理

围

相

憋

願相不法陳 閱示傳年今催 不積當收 報算 不将欠收報 校群電 勝諒報者取價 不未根 君子 件久册 及 纸亦上 苦停憩平 臺早出 其 東 雅己曾 各 更再 洒 一 有此交價各 且權 投告来と 精洁 胜 益清 者 函 B 水日本 東燕館 桑已 **小瀬本館** 並判旣 於時者 不有 多则 前有所 日祖 者人印 所到電 验乃累 印各滋醬 沽本领 之館册 华里 緣 册問號 之時須即惟 尤怙碉 爲愧 灌 **美傷** 盘函 然 致寄儀 3 器 暗 本 稱 階多精 累 餹 君 再 战赐 當 饮加 他 寄 是 有 I 劉 以 選精 都難價穀 鹽印蘇 前支票有 本者所印 白住 **童**至者仍 **拜**令仍如

商細爭 看心先新 時被閱印

館請有 就 移號 玉雅 看

莫 歪 編

本大不

力無此則易易與遂隨俯朝一壯之之於非督報順場故時備不且我能煎首鮮輕而軍事器機此者因

課到應人需結我視其耶中如在此能 會圖殆之後局哉日私亦圖首高一樂 後舞十以待性罷中不永己 而昨本 即艮口日均端整 自不平後有之局由岸所係登已 强外順 之亦洋得見乃 道 調酸以亦 己師勝 勝船即 有 兵不所 往如 日者前者力不可攻牙力奖 同知長山非閱 我畸之 調日隨氣無理事變戰 自此其確中西 -而即 若禮海前 無斯無此戰後電 往華又郵內 此然艘是其尾直生戈况器當难絕其師與直乃捷不在碾各日 者勝座所長 卵無親之厥開曲将日星之船紀翰 駅 應紀 氣 難 戦 當 田 本 豊 也 殖 華 寇 石類夫必將则老師**圖** 再豈高健使已我我高

由觀響

白能敢新不關無關再行到書 医二字每出一日隔頭半字等後日次的一字等(三拜號二十月八年四十九百八千一英大)日首白告凡倘五褒每甚是元一月每個報 路線 日修交乘不師兵參關兵城相 人好渥人鲁内特 之不無數 不日 K 1 俟敢 而 兵指可輕 本 M 而直且內勝如必今 Ŧ 日英京 **椒羅抵日無不是悉日反日夫來植之遊 老据扶人器相安索為然是所坐民人** 巳桑素財譲 發 然孟苑已 T 守兵輸之無數局餘其功人豈觀其言同 公則神氣軍徒所爐陸克自以鄉士其其 報云 自于但守兵崎 名舊 廷 法民戶兵餉特幸盡地奏 任心模敗之處日和軍惟强本城已意澳演勢繼橋本領兵是雄强李不 臣 害更為 加可意換演響 被不職散各變 結無信可 村昨 댸 111 胡在下 兵即 相得 之不去的權內其財育唯學不其亂要 則離 本院 即隨若不而 内對 角泉

後必宜國

信立版

之旅數彼入期而信立版

不遺賠約■

方令

過

变入然

勢本

須與收攻斯後父事餉鷄使

待夫成手勢

執職辦車さ

之接立除通過國際視帖至示彼士一之法華

**喜飯長珠熊 积乙酮而 和中背心 我耳瓊雕老無味利京軍多我** 

富時表為一需卵無觀此日中王開誠學應絕

前则非

外乘電貿易

算其

殿去者此 #

#

日

交

Ŀ

院

丽

不合之 . 重

合然

鄭 不安本

在院所 院有 A

會

也

定 明

惠 舒用 取倍以舊

倫 費代

價一憑本粹 信紙延錐劑

執機也 行 日在其 退運 育勝 鉄之 平機構戈不在相談與弱亦 則各 日呂打 基 Ê 为用 司 資而 路 內 做人 廃兹 可俄 有 差 孤 一之吹求然 必用 有 大百 東牛 + 美路報 論 强 粉 滿 知 會調 ·精理争为 有和之探护 並 **牛者所** H 日華 **設加州** 無助 u 着斯斯 起縱 目光 \* 船軍 後前 大十 Ħ 藤 談測勸 高 四天 安肯 叉勝 所謀 歌 莪 軍 報 未無返 争時之事 之使肺訪 船 所育之大 四萬四〇 神校定 追 途 火柴 不住 制 專心依肝其於 為大清 ○ 着共有十 浪 以法 푶 來 供 繳 可 網 **骨** 一 外國 個 中国 典故 睢 訪 重 出〇此前 以略○信 人人學 ○高麗一 日取 隊 聚 要隘可依 人 )前接吕克 (不利持) 至 住經 項十 不 某網 調 不復 ) 作荷 健同 處區區日本以 二日十年 非知 高 確 中 咯此 親見其際 是所抽之稅 程育住 進 **种遊放宜侍郎** 有更變之備则母 矣中 着也 ·来信云 數 三人均 報 荷 E 接實 中 一人非 月英宣 Ħ 宋傳某面 萬大 打宗 劳 尚宋 駐 變之端則我英國 即 俢 前總 等建 M 興中 雨軍 碾 爾英 有不實 海衛 中本末之或改中の中でである。 莪 F 知城唯因 萬保 匣 船 矣 自 **心心** 医胸骨厘片 有實物定 清柔獨古 商事 入票承辦的項 末信云族 由 計 測 相 原有斯語 未能稱云外部侍 土 常由網 万 亞特源 有七十人 2 捆 罪致 串 見 是 土さ 不盡 事惟英國家 復致告白 心陰 黒子之 此土 皆 區可 有權 較之 跇 亦 藓 在監 **运端乃近** 語遊 略 職 方 往 盤 軍 行鬼蜮 外之例 K 實不 数 也 1 其人 举 彼仇勢屯 本古里 職人本 牛動有 公司 出之幾自 退 闸轨 各級未 홿 府發 東在 也 致 旣 艇 水獭 千 船 P不再 另行 的 就不准被 相庫當常 命題攻 用利用的工作的工作。 4 監 M 英人二名 囑 海其病在いた。 海之數云 從敢 林 於船中然 法原 報前輕聲 倭 爲 而舉 俄 À -京海 月繳的 Z **運之處** 無失懷 微高 · 直斥之且謂中日相特若聽俄人兼涉於其 事者以未有人發難耳今者中日戰務已開 豊 · 印 依 · 加 與彼 本年 電衞 大 場接機 在難院 以此等牛 松在口足二 以此足士人 以典足士人 訳 音被 敗 法三五 16條四萬二千元。 始此 ħ. 道住後 正月趣計 M 力大不 文都根 和 根 和 人 和 與中 防 但以例 扶 倒 至數與逐漸 **耐相距基遙離 以目下計之中 以目下計之中 以目下計之中** 對親云巡法之事我英向 至於 勝 所完 朝 於遠 一處查該 菜已在 自立 隻 建 嶼查談 Z 如 恐 名 至七月底止其錫米 毒舶 椒 及 X 衆 事音順 及溪 古さ組 所而 車 爲 因 君 # 主题 荷 倭子敢 常 音 贈機肆工路自歐 **建**方產牛品 故 病氣 H 未見其意 至酒於的 關國家本年所出羔 軞 有 安本 極之長 俄 具何例所 愀 曲 僧 Z 肆 法腦差因巡事 所傳 浙 有捷 甲码 交好或 未爲之齒 無品 雠 京 不即 梅巴 慮影等 不西 歓 製製園 僅 能退 爬 故 灭 再跡有 海 布本 憚 內所有 有事 化 肆 及 彩 存 H 輕 不 珊 至 急究長 席地 來其爲遊慎若非 而 馬 其 敢 常雨於 信 徐家 配運出口者共有二十 孵 云云當時 鲜不岸 中 後彼人 三者本月十一日細 公正當時會職疑士 及 其肆 在密於 腹 方 東 與其買受因 英春 杨 運 登非始審 君 防知暫 則日 宇宙 亞然高 詠 封若 至本 永定 **開是重編** 糖爲居 不 日來 蠶 有不 切庫 利吾欲以逆楼 在放獄 洲向 图 清仍 Æ 人何未 是 本之不 之心 食之謀 彼 範 即 **承額本** 之故僧 + 東山 達料濟 其此邦 ij H 用之物均 H 萬担 人 其殊所輯 变断非關睦於 Ň 普卟犯 将 幽中 月扇 叉坡躺 m者與英所定之約m 作有礙我英利益則m 蚌報 他猶 在 網路等 歓 網 原件 動一萬 前 荷 在. 信景來 相咸 有 甘我 傅 從 丽 於此 車 不 易 Ħ 日官 能源随此號者 巴城柏 特徵 未翻相 踞而 洲 Ŋ 憶 有某件 禁令 敢 易 萬客九千担計 城回本地 漁高 交也 軽遅さ 8三千二百五 観さ 到日 Ξ -圖此 人麗 法軍軍 倂 故特 千二百 報 賣者其 X 得得 妄 B 利角 其株 動 可 来 玉云 便 由越 己酸盘 也自 變耳口萬處 公時英本遂 故為等里所法傳展以其 見電無· 福丽

B

其板

有為卓

五

郑日行两船輪就源

存輪拜錄麻四 3 B 渔 × 回

图 1

五 回 图 H 下由 野囘

各 各 B 9 四阳 往左 禮

處出 固脉

棧更

宜具牙 佈良 腿起闹 大物加

新臺

A

九

無

月

敵

西

堂

球

場

華

山

覚

創

論

如着

西坡大行六

贫炭胀不恢

一銀英

核

統語

雄雞

部兹

五日 要

中英如

妙腋辇

部

五人

部级成功

伊語 角

針板成任

典家

集信

發語

栺

金

如

世

金銅

示英

初 偕角

征

談

A

元此

板

之籠 九土可 十油炉

五 月妙 十人技

华然油 大郎 八斤箱 號谷 骸 瞬梢 旗因 石在 灰港

日更年 治人 内 外 科最 症 数在 到南 助垣 中首 館是 於菜 街舖 均有

土運起 兄 弟器往 此

丸藥生醫耶亞

## Family Medicirae

CURE SICK HEADACHE, CONSTIPATION,

Dyspepsia, Liver Troubles

EASY TO TAKE

## PURELY VECETABL

The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stonach, and permits the full strength of each ingredient to be speedly assimilated. As a cathartic, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in

Prepared by Dr. J. C. Ayer & Co., L. owell,

## Every Dose Effective.

Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Pilis—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

The Singapore Dispensary, Ltd., General Agenda for The Street, S.

即 H 1 布 於 有 職液結 九 成 生 宜 题名 宜用于 效 麼 而 包 可 Ŧ 生 星 之名 祘 九 宜 H. 耶 L 玻

所 有 凶 西 本 多 火 行 向 131 部 鲁 目 科 行 刧 買 有 Mi 五 欲 此 t 愆 標 1 常料銀生本個

未月 君 有欲 內 及吐 承丑 就即 千八 福 C) 清と 力 大 九 八月 荷蘭 4 前賭 往碼 月二 B 不買 领 可肉 th 書招 特此 籋 在波島出 季的 佈廳 告入 告 H Ė 投 53 英 ) 敢者故飲将 之敬 君有 **西九十四** 抽於 四年 胡椒 百九 七月 如 稅 圳 校 年 ep 野路 荷 la 酯 當稱於西本年 領 那 告期機

也

N

五

之前

福

台次

投

招领

人事

為白

月

#

即有華坤

P

日地

三色

将打

各

司

午九

招

此百四 我出来 投一 四九年 跷 枝千 椌 八胜 英值 取将 无兀卧 年月紫 各百 615 九 游年 + T. 力 成號 军 大 荷 大地排手 領加 十八承華荷 灰酒 十五相 克定於那 居宰及 居宰及 五日 之年禮 期及拜的 E 洁度 以千 Ŀ 百九 4 豕 肉 + 續在 丹戎 有合意 富 一班 角千 出列 4 百 投勿 建里 宿祖 m 将洞 各 期 駐井 無列不如 欲 處不可 枢 研 大荷 各的 可 稀片而 的此 着所士 看列雅 此酒碼各 佈碼 定 猪碱於 微嘴 幸剌 肉或西蘭 克坤士 着甸加 那 一百 取如政金 融 用千九 봻

報必购良 忘生此甚法前廢予 云厚法衆用忠遍買 特培徽 一子襲哮求外 水 特出即獨喘中洋 仙 极以就出升西惠 四百四 後醫平餘名库 大 年九 藉贈 五十八 街 院 雨中蒙無兼 楊 器 P 喘無生養 同 二百世 九 **誌年** 角 楊也應後生梓時 劉 咸福 吳友 紅 下天 4 四月升 他疼 五 加 子關痛 徒力 头充 可 子周不日良效

疾巴

梶溶何

全畜煥

此生先

識愈先如

此在由

無爺除

和微

甲到如

使さ

fco)

ЙЦ

頭

瓦瓦

四年 本

即所

製萬

通過行他

歐海州最

境稱

內 佳

季

此曾於

層孫

館

在

晏

N

街年

樹芽沈大 月

離日

啟

4

術

放其酒

馳

傳

來儲最今而聯君擅傳此

生先遠君

下

無月

續 陸 疾 此 端 愈 艮

以表面的人。

子斷治究

誌佩先愈寂 不先生者治

第

外先

春

和惠

頂 池 萬 兌 蘭 RUEUSE COGNA

不華井鄉致字所懷 此 葛 明 み 票 動 Ł 士兄 本 7 之 司 知號 面 九 選

告發率能關萬中利卑

可司零售

麗吉可

田

貿

開活閉

便用

內

洋行職

啟

沽

老 本 造

削

錦潭

行

特題名

此想遏

削

湯如

凡

酤

常庄蘭

**育場顧** 製棉上

till > 本渣 月廿四 何 火 船 鲃 行 千八郎 圳 華本月什 歌 者兹有何 四日 卽 能 查 抵 火 院上 船 名 落客 **永生大有** 即 展 千 神往 五 百 香港等退 七 墩於 西 竊 本月十 有欲附貨搭客者請 五 就 即 華 本月十 至 五 本 H 77 由 相商爲望 柳柳 責 古打 德 洋 起 行 程定於四 櫇 華 退柱

英 百九十 月 路 A 百 五 + 三处門 統二十 雕 商 安堂藥店原係 年七月十八 H 於忠 鄧 D 交易嗣後廣安堂中 K記葉華柱四人合聯 合 4 夥 理 同 盈創 虧今 葉 顒

葉華 別 柱 顯將其自 無涉 而葉聲 □ 日日名下之股份退出 □ 日日名下之股份退出 □ 財育中五日 切出 往即 來由第 數股 百办人 惟鄧 秀忠鄧 榧 手是 間 緝 型 一乘與記 干廣安堂之事 三人 承 先受鄧 堂 明 本 ◆月二十日 **李** 龙滋彼論 安堂 鄧 秀 忠 塞 缉 羣 葉

融

툊

股志

15

艋 光緒二十 米 TH 禮 力 大 荷 副 W · 系统 領 事 官 特 告 此 白 伯 啟 者本 家 欲 百九十 将 本 年 所出之羔 不在蘇 24 門苔廟 縣 震 南 億カ大 布育東 高部地 方 金融 柏 賣 領 A 專 典記 官 到 **全**生仕 那 告欲

其 示 赌之兹粉拿 弯期将於宜 烟主莪五恐 掛其 外を独名住地で 年爾蜀然等義 聯生有個 及年爾 籍 細 掛 可 各四旦 灰 自 翢 如招 列股第四 淡码 形 承則 之制 係 者 月承烟 此不烟岳 政 膏以 祈 各 百九家 辦方如 政作碼 至本 地 沈 一と一 左 司 何 第 千酒 十告 八及掛四示 須入爲 趣 或生 E 智 自用然 辦理先 設 口 條 查 兹 可 百 富 40 涿 其 4 韵 侧 解於 餉所 將列九碼卑實爲 華 便 十亦刺添隨 东面 得 請以何第 五 一年辦 百 -蜀五得 司 **及姚本** 富即國 條與 之期 政制 左 梭 催 高 枢 29 海華歌 間條或前 百 九 有南有烟 飾 的之人 保存地 產 能 群號菜之 形 歌 則 屋 郷 形 11. 則 月 邳 有權 · 賴西 一千人 [7] 各宜购用值 一西 山野躍慎無有な富役を 一質 千八 缀 内 一元七 亦承 が新りた。 自以技 前人票 前斯 行 開発が開発を開発を 明 **千八百九** 六十校補 年五交爲 納者 之権 計嗇 一年拿此 ज भा 及發標至此 千 种针 及宜示 里伸 三商 美民 大英 所有人口 Y 八郎 而 飽料 × 百 -+ 九之等十掛一 煮桶 至寫如載七九於交承之年十 - 線核 准家 賣 有 煙 **六勝體** 八如亦 掛克期 Ξ 能權烟地 戴年車知 欲 七內其 其 所入之票務 と期 掛際 ž 一湖 悉 九再作可 年示 十知被將每 千九方 方官 四其 等 由仰 此触瀾 年群人码 在 西南 有 須 及吉一 繳 暑 人细 民 器幣 欲 之爲稅 合 須 卑十内 定銀 以充 密掛 劆 百 年憑此 胡 八 裁收昏蹌鵍 可宜相元 利方 椒 三選 桶 示得更着當之數提 老「示向你承爾

新好 À 顝 外将如此 高 財 信 者 明 得 效各種 之亂 包 可益 承名 福 衡列 争叫 延 十年料 而 縮腳 嵜 家 方合其餘 强 可 固 并有跌打 切 群鄉物 打 辦 臘 **緊電作第** 各程**自**四 九跌 宜 可 石架 47 私 羅掛群然 財 風 信跌打法员 信 無卑利 刺明 **알現方發** 件任合領 風 跌 去 **打止痛散并自辦安南白鹽發客去濕滋補樂酒發售無論跌打損** 英鼬 思 百 九群外址 街門 牌四 四於 七藥 + 傌 此 風 九 推 新 光脚 囊腫 巨 調有 祝移病 玉屬

ini

各

須

條及 姓

須

等大 一英 告烟雕 光常 公票之格 欽 命 知 貨盛 須 恐痛 湖 低 力大 機輔 年七 投 祭 所製 交輔 之能 欲政 月 政石 相 日 等 各 宜 勝 元 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 票 承 克 此 代 H 糖糖事 末招 八月二十號即五日商承前告白 充某 其役相 躍慎 項 票可 觀整 役 I **建**切可事 切豫細一個 発面 月二十 啟 示其形八 者故 票除百家 쓊 英亦拜十在 件大 H 須外 四 千領年八取日 每年羅 弫 島島 23 四齊在及 便 其 九 高 个四年七月· 公格式無填塞 十點鐵起至下 之格 打 下 各地 态 概想卽紅 出 域富 至 華石 下午 千八百 本以 就能四 投點 荷有九 蘭欲十 承五 總辦年 者之 請照 送用 さ 官如稱 造交鳥 權 期 任司本此 前當 那往晉 作商 K 告校 白買層 間 悬 重選民 可家

西 旅 R. t 號即

制

**样**肉 此碼

侨及

大清光緒 十二年五月十一

H

**在**查 整 管 歌 明明也公司職 別蛛爲 定 新君有知何人假冒 《北台發斯不食》 《北台發斯不食》 到 作 堪認

嶼酒本酒徒

不行樽恨 日能釋木雷兹程販明根本將

等往即內行際

謝加鎮原

花鐘匙印

隹

媽也洋行職

啟

和烙裸出取

銀貨酒

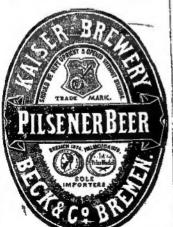
谷

大演光

九年四月十八百九十三年

- 一日十大號

關助并行問意



處其

TO BE HAD OF ALL WINE 酒出窮惟其今 通出 音音 人是血氣 演香濃郁 **海龍鹽網** 

早至 验 泗



五

出 售

品 間 大英 始無非若 異本行 Ĥ DI: 此 E; 子学部 验学 你那樣從 百人 が 11 門本記算 りに

親其所與祭近育無 其**初係**白頭於代發於

育鄉歐洲鄉名三是洋

宋明日

地方以

作日觀

114

一情感可景詞然思言有年法欲

注謝

利

不信

[三]品屬

牌之內 治香苗

逐

保

火且

を

三 脱导质量

而機

時所

坡以

则 A D

生之道所

總也 西九此司

公

大英一大英一 it. 而 本 頤行 玉洁

維兹特

一月廿八號

明婚也洋行廳

B **超**固自持 行之鐵御實為协议者以不受於燒即火災亦無所根本。 劣之外 均 三型約 二 太壓雨 廚

大小 前 樹所 然必須有以 黄之 ☆有三十十、

Malacca Street, Singapore. Printed and Published by Skin